

CHAMPAGNY-EN-VANOISE

Animations et événements Entertainment & events program



www.champagny.com













Nos animateurs vous proposent...

Le rendez-vous de l'été

Du lundi au vendredi de 17h à 18h, rejoignez notre équipe à la **tente animation** (Place du Centre).

Lundi > Quizz Mardi > Rallye photos Jeudi > Blindtest Vendredi > Plagnou la mascotte et aussi à emporter > kits DIY, recettes, escape game, chasses au trésor, sentiers découvertes...

From Monday to Friday from 5pm to 6pm, join our team at the entertainment tent (Place du Centre) Monday > Quiz Tuesday > Photo rally Thursday > Blindtest Friday > Plagnou the mascot & also to take away > DIY kit, escape game, treasure hunt, discovery trail...

DIMANCHE 18 JUILLET SUNDAY 18TH JULY

- Pot d'accueil Welcome drink
- © CENTRE DU VILLAGE
- (b) 18 h : Présentation des activités de la semaine autour d'une boisson.

 6pm: Presentation of the activities & drink.

LUNDI 19 JUILLET TUESDAY 19TH JULY

- Mieux connaître la Parc national de la Vanoise Get to know the Vanoise Park
- REFUGE LE BOIS CHAMPAGNY LE HAUT
- 14h à 16h: rendez-vous au stand extérieur pour des jeux sur la nature. Animé par un garde du Parc national de la Vanoise. Gratuit

2pm to 4pm: meet at the outdoor stand for nature games. Animated by a guard from the Vanoise National Park. Free

- Escapade gourmande, de la cave à l'alpage
- From the cellar to the mountain pastures
 PRALOGNAN LA VANOISE
- ① 17h30 à 19h30 : visite de la cave d'affinage puis technique de fabrication du beaufort avant de le déguster. 11€/adulte 5€/enfant (3 à 15 ans)

5.30pm to 7.30pm: visit the maturing cellar and learn the know-how to make beaufort before tasting it. 11€/adult 5€/chid (3 to 5 years old)

Réservation obligatoire (nombre de place limité)

Il était une fois Champagny en Vanoise

CHAMPAGNY VILLAGE

① 17h à 19h: parcours à pied avec un guide, afin de découvrir l'histoire du village. Pause à l'église baroque avec son clocher «Tour de Pise» et son exceptionnel décor.

5pm to 7pm: walking tour with a guide to discover the history of the village. Break at the baroque church with its bell tower «Tour de Pisa» and its exceptional setting.

5€/adulte Gratuit moins de 16 ans Réservation au plus tard lundi midi. Port du masque obligatoire

MARDI 20 JUILLET TUESDAY 20TH JULY

- Atelier créatif «Explor acteur nature»
- Nature ExplorerESPACE GLACIALIS CHAMPAGNY LE HAUT
- 15h à 16h30 : tissage d'un paysage de montagne (matériel fourni). 5€/enfant (6 à 12 ans) - nombre de places limité

3pm to 4.30pm: weaving a mountain landscape (materials provided). 5€/child (6 to 12 years old)

Réservation au plus tard la veille avant 18h

- Rallye photo Photo rally
- DE CENTRE CHAMPAGNY VILLAGE
- (1) 16h à 17h (dernier départ à 17h) : prenez un maximum de photos dans un laps de temps & des lieux donnés.

4pm to 5pm (last start at 5pm): take as many photos as possible in a given time & place.

- Du torrent au courant
 From mountain stream to the power
- VILLARD DU PLANAY
- ⑤ 17h : découvrez un siècle d'aventures humaines autour de l'industrie & visite de la centrale EDF 8€/adulte

5pm: discover a century of human adventures around industry & visit the EDF power plant 8€/adult

Réservation obligatoire



La saga des marmottes The Saga of the marmots



- CHAMPAGNY I F HAUT
- 17h30 à 19h30 : au coeur du Parc national de la Vanoise, balade découverte accompagnée 17€/adulte 8€/jeune (13-18 ans) Gratuit - de 13 ans 5:30pm to 7:30pm: in the heart of the Vanoise

national Park, guided discovery walk. 17€/adult 8€/young (13-18 years old) Free under 13

Réservation obligatoire

MERCREDI 21 JUILLET WEDNESDAY 21st JULY



Course d'orientation Orienteering



10h à 12h (dernier départ à 11h) : formez les équipes, dirigez vous à l'aide de la carte. Pour tous - Gratuit

10am to 12pm (last start at 11am): form the teams, lead the way with the map. Free



避 Des chèvres au pays des marmottes

- Goats in marmot country
- PRALOGNAN LA VANOISE
- (L) 14h30 à 18h30 : balade dans l'alpage puis à l'heure de la traite, dégustation de tomme au milieu des chèvres.

19€/adulte 10€/enfants (3-15 ans) 2:30pm to 6:30pm: walk in the mountain pasture & then at milking time, tomme tasting among the goats.

19€/adult & 10€/young (3-15 years old) Réservation obligatoire

Spectacle enfants children's show





18h à 19h : humour, tendresse et poésie pour ce spectacle de magie. Gratuit. Repli à la salle des fêtes en cas de pluie.

6pm to 7pm: humour, tenderness and poetry for this magic show. Free At the village hall in case of rain



Récits de montagne & histoires fantastiques



20h30 à 22h : suivez le quide au fil des rues pour découvrir le site classé, au rythme de lectures originales et fantastiques! Gratuit moins de 16 ans

8:30pm to 10:30pm: follow the guide along the streets to discover the site, to the rhythm of original and fantastic readings!

5€/adult Free under 16 years old

Réservation obligatoire

JEUDI 22 JUILLET THURSDAY 22ND JULY



DEBOIS - CHAMPAGNY LE HAUT

7h à 9h30 : prenez de la hauteur & admirez le vallon depuis le ciel... Durée : 5min 20€/adulte 12€/enfant (6 à 11 ans)

> 7am to 9.30am: go up & admire the valley from the sky... Duration: 5min 20€/adult 12€/child

Réservation obligatoire

L'écho des glaciers



(9) 10h à 11h30 : les glaciers n'auront plus de secrets pour vous grâce à la visite guidée de l'Espace Glacialis! 4€/adulte 2€/enfant (6 - 13 ans) Port du masque obligatoire

Réservation obligatoire au

+ 33 (0)4 79 55 06 55 / + 33 (0)4 79 01 40 28

Etape gourmande Cheese & wine tasting

LE LAISONNAY - CHAMPAGNY LE HAUT

16h30 à 17h45: atelier de 15min à la découverte des 8 Fromages de Savoie ainsi que des 3 Vins de Savoie par le biais d'activités - Gratuit Inscription sur place. Repli place du Centre si pluie.

4:30pm to 5.45pm: 15min workshop > discovery of the 8 Cheeses & the 3 Wines of Savoy through activities - Free. Registration on site. At the Centre Square if it rains.

Du torrent au courant VILLARD DU PLANAY

17h : découvrez un siècle d'aventures humaines autour de l'industrie & visite de la centrale EDF 8€/adulte

5pm: discover a century of human adventures around industry & visit the EDF power plant 8€/adult Réservation obligatoire

VENDREDI 23 JUILLET

FRIDAY 23RD JULY

Festival des Arts **Ascendants**



20h : soirée de lancement du festival avec concert en trio et barbecue participatif. Gratuit!

8pm: Festival launch party with trio concert and participatory barbecue. Free & for everybody



ACTIVITÉS SPORTIVES

Accrobranche Adventure trail

2 LE CANADA - CHAMPAGNY LE HAUT

Mardi, jeudi, vendredi et dimanche > 10h à 12h et de 14h à 16h.

Tuesday, Thursday, Friday & Sunday > 10am to 12pm & 2pm to 4pm.

Réservation par SMS + 33 (0) 6 81 30 42 95

🍩 Cani-rando Walk with dog

CHAMPAGNY LE HAUT

Avec Mickaël, promenade sportive de 2h30 attelé à un chien. Une activité ludique à tester!
 With Mickaël, a 2h30 sport walk harnessed to a

dog. A fun activity to try! **Réservation + 33 (0) 6 60 70 11 75**

Équitation Horse riding

O CHAMPAGNY LE HAUT

Balade accompagnée & location de poneys
 Horse riding with guide & ponies rental
 Le P'tit Ranch + 33 (0) 6 84 78 28 51 / (0)6 89 78 15 64

Parapente paragliding

Vols biplace avec pilote qualifié.
À partir de 130€/ pers. Option photos/vidéo : 25€

Two-seater paraglider with a qualified pilot.

From 130€/person. Video pictures: 25€

Air Vanoise/ Antoine MERCIER + 33 (0) 6 85 37 25 85

Via ferrata climbing

⑤ Plan du Bouc : 2 parcours de peu difficile à assez difficile. Accès libre. Topo disponible à l'office de tourisme

2 courses ridge and cliff (not very difficult to quite difficult). Free access - Topo at the tourist office

Information + 33 (0) 4 79 55 06 55

Excursion montagne en VTTAE MBAE

Le mardi > 9h à 12h30 : découverte d'itinéraires entre hameaux de montagne & pâturages. Niveau : intermédiaire.

55€/pers. incluant la location du VTTAE, casque et l'encadrement par un guide.

Tuesday > 9am to 12.30pm: discovery itineraries between mountain hamlets & pastures. Level: intermediate.

55€/pers. including MBAE rental, helmet & supervision

Information & réservation Etienne + 33 (0) 6 25 40 83 58 Belvédère Sport + 33 (0) 4 79 55 05 45

Excursion gravity Gourmet valley tour with MBAE

(b) Le mardi > 14h à 16h : sortie VTT musculaire enduro. Du sommet de la télécabine, profil descendant & technique.

Niveau : débrouillé/sportif.

Niveau : débrouillé/sportif. 35€/personne avec VTT personnel. Incluant l'accès à la remontée mécanique & l'encadrement.

Tuesday > 2pm to 4pm: mountain biking, muscular enduro. From the top of the gondola, a technical downhill & technical profile.

Level: competent/athletic.

35€/person with personal mountain bike. Including access to the to the ski lift & supervision by a guide.

Information & réservation Etienne + 33 (0) 6 25 40 83 58

Excursion vallon gourmand en VTTAE Gourmet valley tour with MBAE

Le mardi > 17h à 19h : itinéraire ludique à Champagny le Haut, puis apéritif savoyard dans un refuge. Niveau : découverte. 45€/pers. incluant la location du VTTAE, casque, l'encadrement par un guide et l'apéritif.

Tuesday > 5pm to 7pm: fun itinerary in Champagny le Haut then Savoyard aperitif. Level : for all. 45€/pers. including MBAE rental, helmet, aperitif & supervision by a guide.

Information & réservation Etienne + 33 (0) 6 25 40 83 58 Belvédère Sport + 33 (0) 4 79 55 05 45

VTT & VTT-E MBA & MBAE

Parcours sur le vallon de Champagny le Haut et le Parc national de la Vanoise - Accès libre Topo disponible à l'office de tourisme Nouveau : E-Spot à Champagny le Haut

Route through the valley of Champagny le Haut and the Vanoise national Park - Free access - Topo available at the tourist office New: E-spot at Champagny le Haut

Information au + 33 (0) 4 79 55 06 55

ACTIVITÉS DÉTENTE

Bien-être wellness

MARMONIE & BIEN ÊTRE - Espace loisirs

Sur rendez-vous. Daily, on appointment.
Information Rollande RENAUD+ 33 (0) 6 87 55 66 22

MASSAGES BIEN-ÊTRE / ONGLERIE

A partir de 30€/massage & 30€ la pose de vernis Tous les jours sur rendez-vous. Daily - by appointment Information + 33 (0) 6 78 01 03 77

- Piscine & SPA swimming-pool & SPA
- Tous les jours de 10h à 19h30 pour la piscine & 16h à 19h30 pour le spa (sur réservation - à partir de 16 ans et accompagné d'un adulte pour les mineurs)

Daily opening. Swimming-pool from 10am to 7.30pm & SPA from 4pm to 7.30pm (by appointment From 16 years old & accompanied by an adult for minors) Information + 33 (0) 4 79 22 06 75

- Yoga
- JARDIN DU PRESBYTERE (salle des fêtes si pluie)
- © Le lundi > 18h30 à 19h30 15€/adulte (min. 5 pax) prendre votre tapis ou serviette de plage.

Monday > 6:30pm to 7:30pm - 15€/adult take your mat or beach towel Réservation par SMS au + 33 (0)6 10 62 27 57

ACTIVITÉS CULTURELLE

- **Bibliothèque** Library
- REZ DE CHAUSSÉE SALLE DES FÊTES
- Lundi & vendredi >18h à 19h30
 Mercredi > 10h à 11h30 Gratuit
 Monday & Friday > 6pm to 7.30pm
 Wednesday > 10am to 11.30am Free
- Église baroque St Sigismond St Sigismond church
- VILLARD-DESSOUS CHAMPAGNY VILLAGE
- (1) 15h à 18h30 : visite libre tous les jours sauf lundi.

3pm to 6.30pm: free access everyday except Monday

Espace Glacialis

- DEBOIS CHAMPAGNY LE HAUT
- O 14h à 18h, tous les jours sauf samedi Visite du centre d'interprétation dédié aux glaciers de montagne & de l'exposition temporaire photographique sur les animaux de l'Antarctique.

2pm to 6pm, daily except Saturday
>The interpretation centre dedicated to
mountain glaciers is open for visits & the temporary
photographic exhibition on Antarctic animals.

3€/adulte 1,50€/enfant Port du masque obligatoire

- **Exposition de tableaux** Exhibition of paintings
- DE CENTRE CHAMPAGNY VILLAGE
- (1) 15h30 à 19h : peinture à l'huile de Mme Princic visite libre tous les jours à la salle d'exposition.

3.30pm to 7pm: oil painting by Mrs Princic free visit every day in the exhibition room.

- Exposition hommage à M. Pralus, artiste peintre Exhibition in tribute to Mr. Pralus
- LE CENTRE CHAMPAGNY VILLAGE
- A partir du 18/07 > 16h à 19h visite libre tous les jours sauf samedi, à la salle de la Fruitière.

From 18/07 > 4pm to 7pm. Free visit every day except Saturday in the «Fruitière» room.

ATELIERS CRÉATIFS

- Sculpture sur bois Wood carving
- DE CENTRE CHAMPAGNY VILLAGE
 - Du mardi au vendredi > 9h à 12h et/ou 14h à 17h. 40€/¹/₂ jour 80€/jour (matériel fourni) From Tuesday to Friday > 9am to 12pm&/or 2pm to 5pm 40€ / half day 80€/day (material provided)

Réservation Claude / Booking + 33 (0) 6 24 05 11 00

- Atelier céramique ceramics workshop
- O CHAMPAGNY VILLAGE
- Mardi > 13h30 15h : 8 à 108 ans 24€ 15h10 - 16h : 4 ans à 7 ans - 16€ Venez créer un objet en céramique Au programme : travail de l'argile, technique de la plaque, émaillage... Places limitées - 4 inscrits minimum

Places limitées – 4 inscrits minimum Inscription la veille avant 18h au plus tard Tuesday > 1.30pm to 3pm: 8 to 108 years old: 24€ 3.10pm to 4pm: 4 to 7 years old: 16€ Limited places - minimum 4 participants Registration the day before before 6pm at the least

Réservation lorene.herrero@gmail.com ou Tél. + 33 (0)6 09 41 52 61

MAIS AUSSI...

- Télécabine Gondola
- Tous les jours sauf samedi : 9h à 12h45 & 14h à 17h40. Port du masque obligatoire Tickets vendus à l'office de tourisme & à la télécabine

Every day except Saturday: 9am to 12:45pm & 2pm to 5:40pm. Mask obligatory.

Tickets sold at the tourist office & at the gondola

Information + 33 (0) 4 79 55 06 55



DU 18 AU 23 JUILLET 2021

FROM 18TH TO 23RD JULY 2021

DIMANCHE	18h	MYSTÈRE À S ^T TROPEZ (crime / comédie)
	21h	ADIEU LES CONS (drame)
LUNDI	18h	AINBO PRINCESSE D'AMAZONIE (enfants / aventure - comédie)
	21h	LES 2 ALFRED (comédie)
MARDI	18h	LES CROODS 2 (enfants / comédie)
	21h	UN TOUR CHEZ MA FILLE (comédie)
MERCREDI	18h	CRUELLA (comédie)
	21h	FAST & FURIOUS 9 (action / aventure)
JEUDI	18h	BLACK WIDOW (action / aventure)
	21h	OPÉRATION PORTUGAL (comédie)
VENDREDI	18h	HÔTEL TRANSYLVANIE 4 (comédie / aventure)
	21h	HITMAN & BODYGUARD 2 (action / comédie)

Bande annonce disponible sur allociné.fr FILM COMMENCE DIRECTEMENT À 18H - 21H



Adulte : 8€

Entrée Enfant (moins de 14 ans) : 4,50€

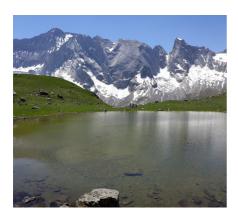
Étudiant : 6,50€ sur présentation carte étudiant

Carte de 6 entrées : 35€

SÉANCE À 15H SI PLUIE & MINIMUM 5 PERSONNES FERMETURE HEDDOMADAIRE LE SAMEDI



SORTIES du PETIT MONTAGNARD



TARIFS

Sortie marmottes : adulte 20 euros/pers et enfants (5-14 ans) 12 euros/enfant

Sortie % ans : 12 euros/enfant

RENSEIGNEMENTS et inscriptions : Hélène 06 86 86 01 58 ou Inanxo@gmail.com

LUNDI 19 JUILLET 2021

SORTIE MARMOTTES- 1/2 JOURNEE

En famille, découvrons en demi-journée, la vie trépignante des Marmottes! Tout au long de la balade, nous aurons également l'occasion de comprendre l'écosystème de la Montagne.

RDV: piscine de Champagny le bas, à 9h30

NIVEAU : marche découverte, environ 200/250m de D+ et à partir de 6 ans.

MERCREDI 21 JUILLET 2021

DECOUVERTE de l'ECOSYSTEME montagnard- 2h

Vos petits de % ans pourront découvrir ce formidable milieu spécifique qu'est la montagne au travers d'expérimentations et d'observations ludiques.

RDV: piscine de Champagny le bas à 9h30.

Réservé aux enfants de % ans.

FESTIVAL LES ARTS ASCENDANTS

Cette 1ère édition sous le signe des «Monts et Merveilles» propose un répertoire de textes mis en voix, en musique et en mouvement. La Compagnie «Escargot Ma Non Troppo», sous la direction artistique de Frédérique Bruyas, invite cet été 10 artistes en lien avec la montagne de Champagny-en-Vanoise. Leurs créations sont pensées en résonance avec le paysage, l'histoire de Champagny-le-Haut et ses habitants.



SAMEDI 24 ET DIMANCHE 25

LIRE LA MONTAGNE Avec

Frédérique Bruyas Lectrice publique Adultes et enfants (à partir de 10 ans)

CULPTER LA TERRE Avec

Dominique Lombard Sculptrice

Adultes et adolescents (à partir de 15 ans)

LIRE LE THÉÂTRE POUR LA JEUNESSE

Avec Marie Teissier Comédienne metteuse en scene Adultes et enfants (Å partir de 10 an

LES MÉTAMORPHOSES DU CORPS

Avec Yumi Fujitani Danseuse-chorégraphe
Adultes (A partir de 18 ans)

15 H - 16 H LE DROIT ET LA MONTAGNE

16 H 30 L'ESPRIT DE LA MONTAGNE

PROGRAMMATION FESTIVAL

VENDREDI 23 JUILLET 20 H SOIRÉE DE LANCEMENT

Concert en trio et barbecue participatif

SAMEDI 24 JUILLET

15 H - 16 H LYS MARTAGON

(A partir de 8 ans et tout public)

17 H - 18 H

MARCHER, LA PENSÉE EN CHEMIN Rencontre philosophique

19 H 30

LES MÉTAMORPHOSES D'OVIDE

18 H

I AM THE MINOTAUR Musique & danse Performance

19 H CLÔTURE DU FESTIVAL

DIMANCHE 25 JUILLET

Autour d'un verre avec les artistes

PASS JOURNÉE FESTIVAL

Tarif habitant : 10€ Tarif festivalier : 15€ Gratuit pour les - 15 ans

ATELIER

Tarif habitant : 10€ Tarif festivalier : 15€ Gratuit pour les - 15 ans